COPIA DEL BREVE, QVE nueſtro muy Santo Padre Clemente XI. eſcriviò al Rey nueſtro ſeñor Don Felipe Quinto (que Dios guarde) en reſpueſta de ſu Real Carta de enhorabuena ſobre ſu aſcenſo à la Tiara.

A NOSTRE TRES cher Fils en Ieſu-Chriſt le Roy Catholique, Roy des Eſpagnes.

Clement Pape XI.

NOſtre tres cher Fils en Ieſus-Chriſt, ſalut. Quand voſtre Maieſtè nous ècrit, par ſa letre datèe de Bourdeaux le 30. du mois de Decembre dernier,

qu'

A NVESTRO Cariſsimo Hijo en Ieſu-Chriſto, el Rey Catholico, Rey de las Eſpañas.

Clemente Papa XI.

CArisſimo Hijo nueſtro en Jeſu-Chriſto, ſalud. Prueba es muy grande de la ſana intencion de vueſtra Mageſtad para con Nos, manifeſ-

tan-

qu' elle tire vn bon augure de ce que prècisement dans le temps même que vostre Maiestè se met en chemin pour aller occuper son Trone dans les Espagnes, elles à remarquè que nous auons estè placez sur le Trone Apostolique; c' est vne preuve bien forte de vos bonnes intentions pour nous: dont vous nous dounnez encore vn plus grand temoignage, quand vous nous assurez du soin que vous aurez de vous conserver dans l' idèe que vous avez du Siege où nostre humilitè à estè elevèe. Mais quād nous pourrions vous persuader, par vn aveu sincere de notre insuffisance, que ce n' est que par vne tendresse singuliere pour nous que vous nous regardez auec trop d' indulgence dans les loùanges que vous nous donnez avec tant d' affection; & que nous puissions vous porter à nous plaindre plus tost quà nous feliciter par le poids du fardeau qui surpasse nos forces; nous aimons mieux

tando en su Real Carta, su fecha en Burdeos el dia 30. de Diziembre proximo passado, tener por feliz presagio ver, que al tiempo mismo, que Vuestra Magestad se ponia en camino para ir à ocupar su Trono en las Españas, ayamos sido elevados al Apostolico; de la qual nos dà aun Vuestra Magestad mayor testimonio, assegurandonos de el cuidado de conservarse en la idea comprehendida para con la Silla, à que nuestra humildad ha sido elevada. Y quando pudiessemos persuadir à Vuestra Magestad con vna confession sincera de nuestra insuficiencia, que las alabanças que nos dà con tanto afecto, nacidas de vna singular ternura, son demasiadamente indulgentes; y moverle à lamentarse de Nos, antes que à darnos la enhorabuena de vn peso superior â nuestras fuerças; sin embargo, te-

mieux cependant vous taire les juſtes ſujets de notre inquietude, que de diminuer le moins du monde en vous les exprimant, la joye qui vous doit revenir de l' applaudiſſement des peuples qui vous voient venir ſur le Trone avec les perfections de vos peres & avec vos propres vertus. Allez donc, Grand Roy, avancez heureuſement & regnez; mais regnez prenant Dieu pour Guide, & pour Protecteur de vos deſſeins, & ègalez la pietè inſigne de vos Ancetres par voſtre Religion, & par voſtre Iuſtice, & par vne defference filiale pour ce Saint Siege. Rempliſſez ſi dignement le titre de Catholique, que perſonne ne puiſſe ſe deffendre d' avoüer que vous l' avez pris avec raiſon. Pour nous, nous demanderons au Ciel par nos prieres reiterèes, comme vous le ſubaitez, qu' il vous èclaire de ſes lumienes; & pour vn gage ſincere de noſtre bien veillance paternelle, Nous

vous

tenèmos por mejor callar los juſtos motivos de nueſtra inquietud, por no minorar à Vueſtra Mageſtad, con la expreſsion haſta en lo mas leve, el alborozo que tendrà de los aplauſos de vn Pueblo, que le veè ſubir al Trono, con las perfecciones de ſus Padres, y de ſus proprias virtudes. Id, pues, Gran Rey, y reinad felizmente; mas ſea llevando à Dios por guia, y por Protector de todos vueſtros deſignios, è igualad la piedad inſigne de vueſtros Predeceſſores, en la Religion, en la Juſticia, y en la adherencia para con la Santa Sede. Llenad tan dignamente el titulo de Catolico, que nadie pueda eſcuſarſe de cõfeſſar, que le aveis tomado con juſtiſſima razon. En quanto à Nos, pedirèmos al Cielo con repetidas oraciones, como lo deſeais, que os ilumine con ſus luzes; y por vna prenda ſincera de

nueſtra

vous donnons avec beaucoup de tendesse nostre benediction Apostolique. Donnè à Rome le 6. jour de Feurier de l' anneè 1701.

nuestra benevolencia paternal, os damos ternissimamente nuestra bendicion Apostolica. Data en Roma, dia 6. de Febrero del año 1701.

CON LICENCIA.
En la Imprenta de la Calle de la Habada.